الحاسبة المالية HP 10bII+

دليل البدء السريع

رقم الجزء الخاص بـ HP: NW239-90212

الإصدار الأول، أبريل ٢٠١٠

الإشعارات القانونية

يتوفر هذا الدليل أو أية أمثلة أخرى واردة هنا بحالتها "كما هي" وجميعها تخضع للتغيير دون إشعار مسبق. لا تقدم شركة Hewlett-Packard أي ضمان من أي نوع فيما يتعلق بهذا الدليل، بما في ذلك - وليس مقصورًا على - الضمانات الضمنية للرواج التجاري، وعدم الانتهاك، والملاءمة لغرض معين. وفيما يتعلق بذلك، تخلي شركة HP مسؤوليتها عن أية أخطاء فنية أو تحريرية أو أية أخطاء ناتجة عن الحذف وردت في هذا الدليل.

لا تتحمل شركة Hewlett-Packard المسئولية القانونية لأية أخطاء أو أضرار ذات أهمية بالغة فيما يتعلق بإعداد هذا الدليل أو كفاءته أو استخدامه أو الأمثلة الواردة هنا.

Copyright © 2010 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

يحظر إعادة إصدار هذا الدليل أو تعديله، أو ترجمته دون تصريح كتابي مسبق من قبل شركة Hewlett-Packard ماعدا المسموح به بموجب قوانين حقوق النشر.

Hewlett-Packard Company
Palo Alto, CA
94304
الولايات المتحدة الأمريكية

وسيلة إيضاح لوحة المفاتيح

الرقم	الوظائف الأساسية (اللون أبيض)	مفتاح التبديل لأسفل (الوظائف المطبوعة باللون البرتقالي على حافة ميل المفتاح)	مفتاح التبديل لأعلى (الوظائف المطبوعة باللون الأزرق فوق المفاتيح)
١	شاشة LCD تعرض ١٢ رقمًا و٧ مقاطع		
٢	القيمة الزمنية للنقود (TVM)	تحويلات الاستهلاك والدفعات في العام/الفوائد	السندات
٣	مفتاح الإدخال/الهامش والتكلفة والسعر والعلامات	التاريخ وعدد الأيام وIRR في العام و NPV وبداية/نهاية فترة السداد	التقويم وجداول دفع القسائم وتاريخا التسوية والاستحقاق (السندات)
٤	سجل الذاكرة والنسبة المئوية والتدفق النقدي والإدخال وإدخال الإحصائيات والمسح للخلف	التبديل وتغيير النسبة وعد التدفق النقدي وحذف الإحصائيات والتقريب	التعادل
٥	تغيير العلامة والاستدعاء والذاكرة	مجموعة الرموز العلمية والأس والتخزين ومسح الإحصائيات والأقواس	دوال الاستهلاك والدوال الزائدية والعكسية
٦	مفتاح التبديل لأعلى (الأزرق) ومفتاح التبديل لأسفل (البرتقالي)		
٧	المفاتيح المرقمة: ١، و٤-٩	دوال إحصائية وتقييميه	دوال إحصائية وأوضاع الانحدار
٨	مسح	مسح الكل	مسح الذاكرة المحددة
٩	تشغيل	إيقاف تشغيل	وضع التشغيل
١٠	المفاتيح المرقمة: ٠ و٢-٣ عشري	الدوال الرياضية الشائعة	دوال احتمالية Z وT ودوال تركيب/تبادل
١١	دوال رياضية	الدوال الرياضية الشائعة، الأقواس	دوال مثلثية
١٢	الإشارات		

جدول المحتويات

الإشعارات القانونية ii
وسيلة إيضاح لوحة المفاتيح iii
التشغيل وإيقاف التشغيل ١
أساسيات المفاتيح الأساسية ١
مفاتيح التبديل ٢
الوظائف المحاطة بصندوق ٤
النسب المئوية ٥
مفاتيح الذاكرة ٧
القيمة الزمنية للنقود (TVM) ١٠
TVM ماذا لو ١١
التقسيط ١٣
الإهلاك ١٥
إدخال تحويل المعدل ١٧
التدفقات النقدية وIRR/YR وNPV وNFV ١٨
التاريخ والتقويم ٢١
السندات ٢٣
التعادل ٢٦
الحسابات الإحصائية ٢٧
الاحتمالية ٣٠

دوال مثلثية ٣٢
استبدال البطاريات ٣٣
رعاية العملاء ٣٤
المعلومات التنظيمية والبيئية للمنتج ٣٧
الضمان المحدود للأجهزة من HP ورعاية العملاء ٣٨
مدة الضمان المحدود للأجهزة ٣٨
الشروط العامة ٣٨
استثناءات ٣٩

دليل البدء السريع

تم إعداد هذا الدليل لمساعدتك في بدء تشغيل الحاسبة +10bII المالية الجديدة الخاصة بك. فهو يتضمن المعلومات الأساسية حول الميزات العديدة المتوفرة على الحاسبة +10II بالإضافة إلى أمثلة المسائل. إذا كنت تريد الحصول على مزيد من المعلومات حول المفاهيم المُقدمة هنا، فيرجى الرجوع إلى *دليل مستخدم حاسبة HP 10bII+* المالية الموجود على القرص المضغوط المُضمن في العلبة مع الحاسبة. للحصول على مزيد من المعلومات حول حاسبات HP، يرجى الرجوع إلى مواد التدريب المتوفرة على الموقع: **www.hp.com/calculators**.

التشغيل وإيقاف التشغيل

لتشغيل الحاسبة HP 10bII+، اضغط على [ON]. لإيقاف تشغيل الحاسبة، اضغط على مفتاح التبديل البرتقالي، [↩]، ثم [ON OFF]. لتغيير سطوع الشاشة، اضغط باستمرار على [ON] ثم اضغط على [+] أو [−] بشكل متكرر.

وحيث أن للحاسبة "ذاكرة مستمرة"، لا يؤثر إيقاف التشغيل على المعلومات التي قمت بتخزينها. تقوم الحاسبة بإيقاف التشغيل بعد خمس دقائق من عدم وجود نشاط، وذلك لتوفير الطاقة. تستخدم الحاسبة بطاريتين CR2032 على شكل عملة. إذا شاهدت رمز ضعف البطارية (▭) على الشاشة، فيرجى استبدال البطارية. للحصول على مزيد من المعلومات، يرجى مراجعة القسم أدناه، الذي يحمل العنوان *استبدال البطاريات*.

أساسيات المفاتيح الأساسية

الجدول ١-١ أساسيات المفاتيح الأساسية

المفاتيح	Display (الشاشة)	الوصف
[ON]	0.00	يقوم بتشغيل الحاسبة.
[↩] [أزرق]	0.00	يعرض إشارة التبديل ↩.

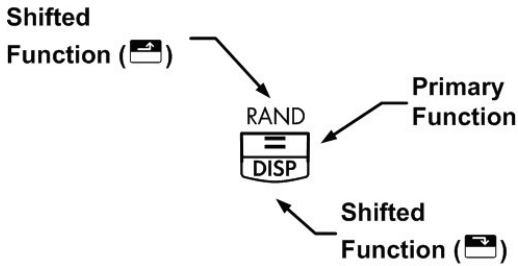
الجدول ١-١ أساسيات المفاتيح الأساسية

المفاتيح	Display (الشاشة)	الوصف
[برتقالي]	0.00	يعرض إشارة التبديل .
1 2 3 ←	12_	يمسح آخر حرف.
C	0.00	يمسح الشاشة.
[برتقالي] -M C STAT	**STAT CLR** (رسالة تومض، ثم تختفي)	تمسح ذاكرة الإحصاء.
[برتقالي] C C ALL	**12 P_Yr** (رسالة تومض، ثم تختفي)	يمسح كل الذاكرة.
[أزرق] C MEM C 7	**BOND CLR** (رسالة تومض، ثم تختفي)	يمسح قائمة السند.
[أزرق] C MEM C 4	**BR EV CLR** (رسالة تومض، ثم تختفي)	يمسح ذاكرة التعادل.
[أزرق] C MEM C 1	**TVM CLR** (رسالة تومض، ثم تختفي)	يمسح ذاكرة tvm.
[أزرق] C MEM C 0	**CFLO CLR** (رسالة تومض، ثم تختفي)	يمسح ذاكرة التدفق لنقدي.
[برتقالي] ON OFF		يوقف تشغيل الحاسبة.

مفاتيح التبديل

تمتلك معظم مفاتيح الحاسبة HP 10bII+ ثلاث وظائف:

- الوظيفة الأساسية مطبوعة باللون الأبيض على المفتاح.
- الوظيفة الثانية مطبوعة باللون البرتقالي على حافة ميل المفتاح.
- الوظيفة الثالثة مطبوعة باللون الأزرق على لوحة المفاتيح (راجع الشكل رقم ١).



الشكل ١

عندما تضغط على [2nd] أو [ALPHA]، يتم عرض إشارة التبديل ↓ أو ↑ للإشارة إلى نشاط وظائف التبديل. على سبيل المثال، اضغط على [2nd] ثم اضغط على [+] x^2 لضرب رقم على الشاشة في نفسه. لإيقاف تشغيل إشارة التبديل، اضغط ببساطة على [2nd] أو [ALPHA] مرة أخرى.

يتم في هذا الدليل استخدام الرموز الأساسية للإشارة الضغطات الأساسية التي يتم استخدامها في مسائل الأمثلة. تختلف هذه الرموز في الظهور طبقاً للوظائف التي تشير إليها في المسألة، سواء وظائف أساسية أو ثانوية أو الوظائف الثالثة.

على سبيل المثال، الوظائف المصاحبة لمفتاح equals (يساوي) [=]، موضحة في النص كالتالي:

- وظيفة أساسية (يساوي): [=]
- وظيفة ثانوية (عرض): [2nd] [=] DISP
- وظيفة ثالثة (عشوائي): [ALPHA] RAND [=]

الوظائف المحاطة بصندوق

هناك ثلاثة مفاتيح تبديل وظيفية على الحاسبة يتم استخدامها لتغيير عمل وظيفة مفاتيح أخرى. الوظائف الثلاث محاطة بصناديق زرقاء لتشير إلى عملها بطريقة مختلفة. تتطلب هذه الوظائف الخاصة الضغط على مفتاح تابع لكي تعمل. على سبيل المثال، تتضمن الوظائف المصاحبة لمفتاح المسح، C.

الجدول ١-٢ وظائف المسح

المفاتيح	الوظيفة المصاحبة
C	مسح الشاشة.
→ C CALL	مسح كل الذاكرة.
→ C.MEM C 7	يمسح قائمة السند.
→ C.MEM C 4	يمسح ذاكرة التعادل.
→ C.MEM C 1	يمسح ذاكرة TVM.
→ C.MEM C 0	يمسح ذاكرة التدفق لنقدي.

للحصول على مزيد من المعلومات حول مفاتيح الحاسبة والوظائف الأساسية، يرجى الرجوع إلى الفصل رقم ٢، *بدء التشغيل* في *دليل مستخدم حاسبة HP 10bII+ المالية*.

النسب المئوية

الجدول ١-٣ المفاتيح الخاصة بحساب النسب المئوية

المفاتيح	الوصف
%	النسبة المئوية
↓ % %CHG	تغيير النسبة المئوية
CST	التكلفة
PRC	السعر
MAR	الهامش
MU	العلامات

أضف ١٥٪ إلى ١٧,٥٠ دولار.

الجدول ١-٤ حساب السعر

المفاتيح	Display (الشاشة)	الوصف
+ 0 5 • 7 1	17.50	إدخال الأرقام.
= % 5 1	20.13	إضافة ١٥٪.

أوجد الهامش إذا كانت التكلفة ١٥,٠٠ دولارًا وسعر البيع ٢٢,٠٠ دولارًا.

الجدول ١-٥ حساب الهامش

المفاتيح	Display (الشاشة)	الوصف
15 CST	15.00	إدخال التكلفة.
22 PRC	22.00	إدخال السعر.
MAR	31.82	حساب الهامش.

إذا كانت التكلفة ٢٠,٠٠ دولارًا والعلامات ٣٣٪، فما هو سعر البيع؟

الجدول ١-٦ حساب السعر

المفاتيح	Display (الشاشة)	الوصف
20 CST	20.00	إدخال التكلفة.
33 MU	33.00	إدخال العلامات.
PRC	26.60	حساب السعر.

للحصول على مزيد من المعلومات حول النسب المئوية، يرجى مراجعة الفصل رقم ٣، *النسب المئوية للأعمال* في *دليل مستخدم حاسبة HP 10bII+ المالية*.

مفاتيح الذاكرة

الجدول ١-٧ مفاتيح الذاكرة

المفاتيح	الوصف
K	تخزين عملية ثابتة.
→M	تخزين قيمة في السجل M (موقع الذاكرة).
RM	استدعاء قيمة من السجل M.
M+	إضافة قيمة إلى الرقم الذي تم تخزينه في السجل M.
RCL STO	عندما يتبعا بمفتاح رقمي من 0 إلى 9 أو . و0 إلى 9، فيقوم بتخزين الرقم الموجود على الشاشة في سجل تخزين بيانات رقمي. هناك ٢٠ سجل تخزين تم تعيينهم ٠-١٩ اضغط على . RCL STO متبوعًا بالضغط على 0 عبر 9 للوصول إلى السجلات ١٠-١٩.
RCL	عندما يتبعا بمفتاح رقمي من 0 إلى 9 أو . و0 إلى 9، يستدعي رقم من سجل تخزين. اضغط على . RCL متبوعًا بالضغط على 0 عبر 9 للوصول إلى السجلات ١٠-١٩.

أضرب ١٧ و٢٢ و٢٥ في ٧ وخزن '**7 ×**' كعملية ثابتة.

الجدول ١-٨ تخزين '**7 x**' كأحد الثوابت.

المفاتيح	Display (الشاشة)	الوصف
K 7 × 7 1	7.00	يخزن '**7 ×**' كعملية ثابتة.
=	119.00	يضرب **7** × 17.
= 2 2	154.00	يضرب **7** × 22.
= 2 5	175.00	يضرب **7** × 25.

يخزن ٥١٩ في السجل ٢، ثم يستدعي الرقم مرة أخرى.

الجدول ١-٩ التخزين والاستدعاء

المفاتيح	Display (الشاشة)	الوصف
2 RCL STO ↓ 9 1 5	519.00	يخزن ٥١٩ في السجل ٢.
C	0.00	يمسح الشاشة.
2 RCL	519.00	يستدعي السجل ٢.

خزن ١,٢٥ في السجل ١٥، ثم أضف ٣ وخزن النتيجة في السجل ١٥.

الجدول ١-١٠ العمليات الحسابية لسجل التخزين

المفاتيح	Display (الشاشة)	الوصف
5 • 2 1	1.25	تدخل ١,٢٥ على الشاشة.
5 • RCL STO ↓		يخزن ١,٢٥ في السجل ١٥.
5 • + RCL STO ↓ 3	3.00	يضيف ٣ إلى ١,٢٥ في السجل ١٥ ويحفظ النتيجة في السجل ١٥.
C	0.00	يمسح الشاشة.
5 • RCL	4.25	يستدعي السجل ١٥.

للحصول على مزيد من المعلومات حول تخزين الأرقام والعمليات الحسابية لسجل التخزين، يرجى مراجعة الفصل رقم ٤، *تخزين الأرقام والعمليات الحسابية لسجل التخزين*.

القيمة الزمنية للنقود (TVM)

أدخل أي أربع قيم من القيم الخمس وأوجد القيمة الخامسة.
تظهر علامة سالب على الشاشة تمثل المبلغ المدفوع، فيما تمثل علامة زائد المبلغ الذي تم تلقيه.

الجدول ١-١١ المفاتيح الخاصة بعمليات حساب TVM

المفاتيح	الوصف
1 C MEM C	يمسح ذاكرة TVM ويتم عرض P_Yr الحالي.
N	عدد الدفعات.
I/YR	الفائدة في العام.
PV	القيمة الحالية.
PMT	المدفوعات.
FV	القيمة المستقبلية.
MAR Beg/End	وضع البدء أو وضع النهاية.
PMT P/YR	وضع عدد المدفوعات في العام.

إذا اقترضت ١٤,٠٠٠ دولار (*PV*) لمدة ٣٦٠ شهرًا (*N*) بفائدة ١٠٪ (*I/YR*)، فما هي المدفوعات الشهرية؟
تعيين وضع النهاية. اضغط على MAR Beg/End إذا ظهرت إشارة **BEGIN (البداية)**.

الجدول ١-١٢ حساب الدفعات الشهرية

المفاتيح	Display (الشاشة)	الوصف
1 CMEM c	**TVM CLR** (رسالة تومض، ثم تختفي)	مسح ذاكرة TVM ويتم عرض P_Yr الحالي.
12 PMT P/YR	12.00	تعيين المدفوعات في السنة.
360 N	360.00	إدخال أعداد الدفعات.
10 I/YR	10.00	إدخال الفائدة في العام.
14000 PV	14,000.00	إدخال القيمة الحالية.
0 FV	0.00	إدخال القيمة المستقبلية.
PMT	-122.86	حساب المدفوعات إذا تم سدادها في آخر الفترة.

TVM ماذا لو...

ليس من الضروري إعادة إدخال قيم TVM لكل مثال. باستخدام القيم التي أدخلتها للتو، ما المقدار الذي يمكنك اقتراضه إذا كنت تريد دفعة تقدر بـ ١٠٠,٠٠ دولار.

الجدول ١-١٣ حساب دفعة جديدة.

المفاتيح	Display (الشاشة)	الوصف
100 +/- PMT	-100.00	إدخال مقدار الدفعات الجديدة. (المبلغ الذي يتم سدادة يظهر بالسالب).

الجدول ١-١٣ حساب دفعة جديدة.

المفاتيح	Display (الشاشة)	الوصف
PV	11,395.08	يحسب المبلغ الذي يمكنك اقتراضه.

...ما هو المبلغ الذي يمكنك اقتراضه عند فائدة ٩,٥٪؟

الجدول ١-١٤ حساب معدل فائدة جديد

المفاتيح	Display (الشاشة)	الوصف
I/YR 5 • 9	9.50	إدخال معدل الفائدة الجديد.
PV	11,892.67	يحسب القيمة الحالية الجديدة لمدفوعات تقدر بـ ١٠٠,٠٠٠ دولار وفائدة تقدر ب، ٩,٥٪.
I/YR 0 1	10.00	إعادة إدخال معدل الفائدة الأصلي.
PV 0 0 0 4 1	14,000.00	إعادة إدخال قيمة الحالية لمعدل الفائدة الأصلي.
PMT	-122.86	يحسب المدفوعات الأصلية.

للحصول على مزيد من المعلومات حول مسائل مفاهيم TVM، يرجى الرجوع إلى الفصل رقم ٥، تصوير المشاكل المالية والفصل رقم ٦، *قيمة الوقت الخاصة بالعمليات الحسابية للنقود* في *دليل مستخدم حاسبة HP 10bII+ المالية*.

التقسيط

بعد حساب الدفعات باستخدام القيمة الزمنية للنقود (TVM)، إدخال فترات سداد واضغط على [FV AMORT] [↵] .

اضغط على [FV AMORT] [↵] مرة واحدة للحصول على فترات من ١ إلى ١٢، واضغط مرة أخرى للحصول على فترات من ١٣ إلى ٢٤، وهكذا. اضغط على [=] لتدور باستمرار عبر القيم الرئيسية وقيم الفائدة وقيم الحساب (والذي يتم الإشارة إليهم بواسطة إشارات **PRIN**، **INT**، و **BAL** على التوالي باستخدام أمثلة TVM السابقة، سدد دفعة واحدة، ومن ثم مجموعة من المدفوعات.

سدد الدفعة رقم ٢٠ من القرض.

الجدول ١-١٥ سداد الدفعة رقم ٢٠ من القرض

المفاتيح	Display (الشاشة)	الوصف
[INPUT] [0] [2]	20.00	يدخلوا فترة للسداد.
[FV AMORT] [↵]	20 – 20	يعرضان فترة للسداد.
[=]	-7.25	يعرض الرئيسي.
[=]	-115.61	يعرض الفائدة. (المبلغ الذي يتم سدادة يظهر بالسالب).
[=]	13,865.83	يعرض مقدار الحساب.

سداد الأول خلال ٢٤ دفعة من القرض.

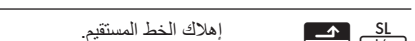
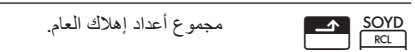
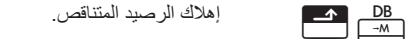
الجدول ١-١٦ مثال عن السداد

المفاتيح	Display (الشاشة)	الوصف
2 1 INPUT 1	12_	إدخال نطاق فترات السداد.
FV AMORT	1 – 12	عرض نطاق من الفترات (دفعات).
=	-77.82	يعرض الرئيسي.
=	-1,396.50	يعرض الفائدة. (المبلغ الذي يتم سدادة يظهر بالسالب).
=	13,922.18	يعرض مقدار الحساب.
FV AMORT	13 – 24	عرض نطاق من الفترات
=	-85.96	يعرض الرئيسي.
=	-1,388.36	يعرض الفائدة.
=	13,836.22	يعرض مقدار الحساب.

للحصول على مزيد من المعلومات حول السداد، يرجى الرجوع إلى القسم الذي يحمل العنوان السداد الموجود في الفصل رقم ٦، *قيمة الوقت الخاصة بالعمليات الحسابية للنقود* في *دليل مستخدم حاسبة HP 10bII+ المالية*.

الإهلاك

الجدول ١-١٧ مفاتيح الإهلاك

المفاتيح	الوصف
	مسح ذاكرة TVM ويتم عرض P_Yr الحالي. بما أن بيانات الإهلاك مُخزنه في ذاكرة TVM، فهو يقوم بمسح الإهلاك كذلك.
N	العمر المتوقع للاستفادة من الأصول.
I/YR	تم إدخال عامل انخفاض الحساب كنسبة مئوية.
PV	تكلفة الإهلاك للأصل عند الكسب.
FV	القيمة المتبقية للأصل.
	إهلاك الخط المستقيم.
	مجموع أعداد إهلاك العام.
	إهلاك الرصيد المتناقص.

سيتم إهلاك ماكينة تشغيل معادن كان قد تم شراؤها بمبلغ ١٠,٠٠٠,٠٠ بعد خمسة أعوام. وتُقدر القيمة المتبقية المتوقعة ٥٠,٠٠. باستخدام طريقة الخط المستقيم، أوجد قيمة الإهلاك وقيمة الإهلاك المتبقية لكل من العامين الأول والثاني من عمر الماكينة.

الجدول ١-١٨ حساب الإهلاك

المفاتيح	Display (الشاشة)	الوصف
1 C MEM C	**TVM CLR** (رسالة تومض، ثم تختفي)	يمسح ذاكرة TVM.
PV 0 0 0 0 1	10,000.00	إدخال تكلفة العنصر.
FV 0 0 5	500.00	إدخال القيمة المتبقية من العنصر.
N 5	5.00	إدخال عمر الاستفادة من الأصول.
SL +/– 1	1,900.00	إهلاك الأصل في عام واحد.
K SWAP	7,600.00	قيمة الإهلاك المتبقية بعد مرور عام واحد.
SL +/– 2	1,900.00	إهلاك الأصل في العام الثاني.
K SWAP	5,700.00	قيمة الإهلاك المتبقية بعد مرور عامين.

للحصول على مزيد من المعلومات حول الإهلاك، يرجى الرجوع إلى الفصل رقم ٧، *الإهلاك* في *دليل مستخدم حاسبة HP 10bII+ المالية*.

إدخال تحويل المعدل

للتحويل بين معدل فائدة اسمي ومعدل فائدة فعلي، أدخل المعدل المعروف ورقم الفترات في العام، ثم أوجد النسبة الغير معروفة.

الجدول ١-١٩ مفاتيح إدخال تحويل المعدل

المفاتيح	الوصف
→ I/YR NOM%	النسبة المئوية الخاصة بالفائدة الاسمية.
→ PV EFF%	النسبة المئوية الخاصة بالفائدة الفعلية.
→ PMT P/YR	الفترات في العام.

أوجد الفائدة الفعلية السنوية لفائدة اسمية مركبة شهرية تبلغ ١٠٪.

الجدول ١-٢٠ حساب معدل فائدة

المفاتيح	Display (الشاشة)	الوصف
1 0 → I/YR NOM%	10.00	إدخال المعدل الاسمي
1 2 → PMT P/YR	12.00	يدخلوا الفائدة في العام.
→ PV EFF%	10.47	يحسبان الفائدة الفعلية السنوية.

للحصول على مزيد من المعلومات حول تحويلات معدل الفائدة، يرجى الرجوع إلى القسم الذي يحمل العنوان *إدخال تحويل المعدل* الموجود في الفصل رقم ٦، *قيمة الوقت الخاصة بالعمليات الحسابية للنقود* في *دليل مستخدم حاسبة HP 10bII+ المالية*.

التدفقات النقدية وIRR/YR وNPV وNFV.

الجدول ١-٢١ مفاتيح التدفقات النقدية وIRR وNPV وNFV.

المفاتيح	الوصف
[→] [C MEM / C] [0]	يمسح ذاكرة التدفق لنقدي.
[→] [PMT / P/YR]	عدد الفترات في السنة (العدد الافتراضي هو ١٢). للحصول على التدفقات النقدية السنوية، يجب تعيين **P/YR** إلى ١، وللحصول على التدفقات النقدية الشهرية، استخدم الإعداد الافتراضي، **١٢**.
[CFj]	يُعرف التدفقات النقدية، حتى ٤٥. **"J"** عددالتدفق النقدي. عندما يسبقه رقم، يؤدي الضغط على [CFj] إلى إدخال مقدار التدفق النقدي.
رقم ١ [INPUT] رقم ٢ [CFj]	أدخل مقدار التدفق النقدي، متبوعًا بـ [INPUT]. أدخل رقم لعدد التدفق النقدي واتبعه بـ [CFj] لإدخال مقدار التدفق التقدي والعدد في نفس الوقت.
[RCL] [CFj]	يفتحان المحرر لمراجعة/تحرير التدفقات النقدية التي تم إدخالها. اضغط على [+] أو [−] للتمرير خلال التدفقات النقدية.
[→] [CFj / Nj]	عدد المرات المتتالية للتدفق النقدي **"J"** التي تمت.
[→] [CST / IRR/YR]	المعدل الداخلي للدخل في العام.
[→] [PRC / NPV]	صافي القيمة الحالية.

الجدول ١-٢١ مفاتيح التدفقات النقدية وIRR وNPV وNFV.

المفاتيح	الوصف
K SWAP → PRC NPV →	صافي القيمة المستقبلية.

إذا كان لديك تدفق نقدي أولي يبلغ ٤٠,٠٠٠ دولار، تلاه تدفقات نقدية شهرية تبلغ ٤,٧٠٠ دولار و٧,٠٠٠ دولار و٧,٠٠٠ دولار و٢٣,٠٠٠ دولار، فما هي قيمة IRR/YR؟ ما هي قيمة IRR في الشهر؟

الجدول ١-٢٢ حساب قيمة IRR/YR وIRR في الشهر

المفاتيح	Display (الشاشة)	الوصف
0 CMEM c →	**CFLO CLR** (رسالة تومض، ثم تختفي)	يمسح ذاكرة التدفق لنقدي.
1 2 PMT P/YR →	12.00	تعيين المدفوعات في السنة.
4 0 0 0 0 +/– CFj	-40,000.00 (**CF 0** تومض، ثم تختفي)	إدخال التدفق الأولي.
4 7 0 0 CFj	4,700.00 (**CF 1** تومض، ثم تختفي)	يدخلوا التدفق النقدي الأول.

الجدول ١-٢٢ حساب قيمة IRR/YR وIRR في الشهر

المفاتيح	Display (الشاشة)	الوصف
CF/ 2 INPUT 0 0 0 7	2.00 (**CFn 2** تومض، ثم تختفي)	يدخلوا كل من مقدار التدفق النقدي (٧٠٠٠,٠٠) والعدد (٢,٠٠) للتدفق النقدي الثاني في نفس الوقت.
CF/ 0 0 0 3 2	23,000.00 (**CF 3** تومض، ثم تختفي)	إدخال التدفق النقدي الثالث.
CF/ RCL	0 -40,000.00	يراجعان التدفقات النقدية التي تم إدخالها من أول التدفق النقدي الأولي. اضغط على + للتمرير خلال قائمة التدفق النقدي للتحقق من رقم ومقدار وعدد التدفق النقدي لكل إدخال. اضغط على C للإنهاء.
IRR/YR CST ↓	15.96	يحسبان قيمة IRR/YR.
= 2 1 ÷	1.33	يحسبوا قيمة IRR في الشهر.

ما هي قيمة NPV وNFV إذا بلغ معدل الخصم ١٠٪؟

الجدول ١-٢٣ حساب قيمة NPV وNFV

المفاتيح	Display (الشاشة)	الوصف
1 0 I/YR	10.00	يدخلوا قيمة I/YR.
PRC NPV	622.85	يحسبان NPV.
K SWAP	643.88	يحسبان NFV.

للحصول على المزيد من المعلومات حول التدفقات المالية، يرجى مراجعة الفصل رقم ٨، *العمليات الحسابية الخاصة بالتدفق النقدي* الموجود في *دليل مستخدم حاسبة HP 10bII+ المالية*.

التاريخ والتقويم

الجدول ١-٢٤ المفاتيح التي يتم استخدامها في وظيفتي التاريخ والتقويم

المفاتيح	الوصف
D.MY/M.DY INPUT	يدخلان التاريخ بالتنسيق DD.MMYYY (يوم.شهر عام) أو MM.DDYYYY (شهر.يوم عام). يُعد **M.DY (شهر.يوم عام)** هو الإعداد الافتراضي. تشير الأرقام الموجودة في أقصى يمين التاريخ المحسوب إلى أيام الأسبوع. حيث يمثل رقم ١ يوم الاثنين، ورقم ٧ يمثل يوم الأحد.
360/Act MU	يبدلان بين أيام التقويم ٣٦٠- و٣٦٥ يوما (فعلي).
INPUT DATE	يحسبان التاريخ واليوم، في الماضي أو في المستقبل، الذي تم تعيين عدد من الأيام له من تاريخ معيين. طبقًا للإعداد الحالي الخاص بك، يتم حساب النتيجة الظاهرة باستخدام ٣٦٠ يوما أو ٣٦٥ يوما (فعلي).

الجدول ١-٢٤ المفاتيح التي يتم استخدامها في وظيفتي التاريخ والتقويم

المفاتيح	الوصف
MU ΔDAYS	يحسبان عدد الأيام بين تاريخين. يتم حساب النتائج التي تظهر في العادة طبقًا لتقويم ٣٦٥ يوما (فعلي).

إذا كان التاريخ الحالي هو ٢٨ فبراير ٢٠١٠، فما هو التاريخ بعد ٥٢ يومًا من الآن. احسب التاريخ باستخدام إعدادات تقويم ٣٦٥ يومًا (فعلي) وباستخدام M.DY (شهر. يوم عام).

في حالة ظهور **٣٦٠**، اضغط على 360/Act MU. في حالة ظهور **D.MY**، اضغط على D.MY/M.DY INPUT.

الجدول ١-٢٥ حساب التاريخ

المفاتيح	Display (الشاشة)	الوصف
2 . 2 8 2 0 1 0 → INPUT DATE	2.28	إدخال التاريخ بالتنسيق الذي تم تحديده.
5 2 =	4-21-2010 3	إدخال عدد الأيام وحساب التاريخ جنبًا إلى جنب مع يوم الأسبوع.

للحصول على مزيد من المعلومات حول وظيفتي التاريخ والتقويم يرجى الرجوع إلى الفصل رقم ٩، *تنسيقات التقويم وحسابات التاريخ* في *دليل مستخدم حاسبة HP 10bII+ المالية*.

السندات

تقوم حسابات السندات بشكل أساسي بحساب سعر السند وعائد السند، ويتم القيام بها عن طريق استخدام مفتاح PRICE (PV) ومفتاح YTM (I/YR). تسمح لك تلك المفاتيح بإدخال البيانات أو نتائج العائد. يؤدي الضغط على AccInt (N) حساب النتيجة فقط. تسمح لك المفاتيح الأخرى التي يتم استخدامها في حسابات السند بإدخال البيانات المطلوبة للعملية الحسابية فقط.

الجدول ١-٢٦ مفاتيح حساب السند

المفاتيح	الوصف
CMEM (C) 7	يمسح قائمة السند.
AccInt (N)	يحسبان الفائدة المتراكمة.
YTM (I/YR)	يحسبان العائد٪ حتى موعد الاستحقاق أو العائد٪ لاستدعاء تاريخ لسعر معيين أو إدخاله.
PRICE (PV)	يحسبان سعر القيمة الاسمية لعائد معيين في ١٠٠,٠٠ أو يُدخلانها.
CPN% (PMT)	يتم تخزين معدل القسيمة الإدخال كنسبة مئوية سنوية.
CALL (FV)	قيمة إدخال الاستدعاء. يتم تعيين سعر الاستدعاء في القيمة الاسمية ١٠٠,٠٠. يكون للسند عند تاريخ الاستحقاق قيمة استرجاع تقدر بـ ١٠٠٪ من قيمته الاسمية.
D.MY/M.DY (INPUT)	يبدلان تنسيق التاريخ بين يوم-شهر-عام (dd.mmyyyy) أو شهر-يوم-عام (.mm ddyyyy). ويُعد التنسيق mm.ddyyyy هو التنسيق الافتراضي.
360/Act (MU)	يبدلان تقويم عدد الأيام بين (الفعلي) (تقويم مكون من ٣٦٥ يومًا) أو ٣٦٠ (تقويم الشهر مكون من ٣٠ يومًا/العام مكون من ٣٦٠ يوم يومًا).

الجدول ١-٢٦ مفاتيح حساب السند

المفاتيح	الوصف
Semi/Ann CST	يبدلان قسيمة السند (الدفعة) بين جداول سنوية أو نصف سنوية. الوضع الافتراضي هو سنوي.
SetDate PRC	يدخلان تاريخ التسوية.
MatDate MAR	يدخلان تاريخ الاستحقاق أو تاريخ الاستدعاء. يجب أن يتزامن تاريخ الاستدعاء مع تاريخ القسيمة.

ما هو السعر الذي يتعين عليك دفعة في ٢٨ أبريل ٢٠١٠ لسند ٦,٧٥٪ (الخزانة الأمريكية) الذي يحين تاريخ استحقاقه في ٤ يونيو ٢٠٢٠، وذلك إذا أردت عائد يبلغ ٤,٧٥٪؟ أفترض أن قسائم دفعات السند تم حسابها على أسس نصف سنوية فعلية/فعلية.

إذا لم يتم عرض **SEMI**، فاضغط على Semi/Ann CST وذلك من أجل تحديد قسيمة الدفع النصف سنوية.

إذا تم عرض **D.MY** فاضغط على D.MY/M.DY INPUT لحديد التنسيق M.DY.

الجدول ١-٢٧ حساب السند

المفاتيح	Display (الشاشة)	الوصف
7 C MEM C	**BOND CLR** (رسالة تومض، ثم تختفي)	يمسح قائمة السند.
4 . 2 8 2 0 1 0 SetDate PRC	4-28-2010 3	إدخال تاريخ التسوية (بتنسيق **mm.ddyyyy**).

المفاتيح	Display (الشاشة)	الوصف
6 . 0 4 2 0 2 0 MatDate MAR	6-4-2020 4	إدخال تاريخ الاستحقاق.
6 . 7 5 CPN% PMT	6.75	إدخال قيمة **CPN%**.
1 0 0 CALL FV	100.00	إدخال قيمة الاستدعاء. القيمة الاختيارية كالقيمة الافتراضية وهي ١٠٠.
4 . 7 5 YTM I/YR	4.75	إدخال العائد٪.
PRICE PV	115.89	يحسبان السعر.
+ Acclnt N	2.69	عرض القيمة الحالية للفائدة المتراكمة.
=	118.59	يعرض الناتج الإجمالي (قيمة السعر + قيمة الفوائد المتراكمة). صافي السعر الخاص بالسند هو ١١٨,٥٩.

للحصول على المزيد من المعلومات حول حسابات السند، يرجى مراجعة الفصل رقم ١٠، *السندات* الموجود في *دليل مستخدم حاسبة HP 10bII+ المالية*.

التعادل

الجدول ١-٢٨ مفاتيح التعادل

المفاتيح	الوصف
2nd C MEM 4	يمسح ذاكرة التعادل.
2nd UNITS	يُخزنان عدد الوحدات المطلوبة لمكسب محدد أو يحسبانه.
2nd SP	يخزنان سعر البيع للوحدة أو يحسبانه.
2nd VC	يخزنان تكلفة الوحدة المتغيرة للصناعة أو يحسبانها.
2nd FC	يخزنان التكلفة الثابتة للتطوير السوق أو يحسبانها.
2nd PROFIT	يخزنان المكسب المتوقع أو يحسبانه.

يُعد سعر البيع لأحد العناصر ٣٠٠,٠٠ وسعر التكلفة ٢٥٠,٠٠ والسعر الثابت ١٥٠,٠٠٠,٠٠. فما هو عدد الوحدات الواجب بيعها للحصول على مكسب يُقدر بـ ١٠,٠٠٠,٠٠؟

الجدول ١-٢٩ حساب التعادل

المفاتيح	Display (الشاشة)	الوصف
2nd C MEM 4	**BR EV CLR** (رسالة تومض، ثم تختفي)	يمسح ذاكرة التعادل.
1 5 0 0 0 0 2nd FC	150,000.00	إدخال التكلفة الثابتة.

الجدول ١-٢٩ حساب التعادل

المفاتيح	Display (الشاشة)	الوصف
VC CF/ ↑ 0 5 2	250.00	إدخال التكلفة المتغيرة للوحدة.
SP % ↑ 0 0 3	300.00	إدخال السعر.
PROFIT ← ↑ 0 0 0 0 1	10,000.00	إدخال الربح.
UNITS K ↑	3,200.00	حساب القيمة الحالية للعنصر غير المعروف، **UNITS**.

للحصول على المزيد من المعلومات حول حسابات التعادل، يرجى مراجعة الفصل رقم ١١، *التعادل* الموجود في *دليل مستخدم حاسبة HP 10bII+ المالية*.

الحسابات الإحصائية

الجدول ١-٣٠ مفاتيح الإحصاءات

المفاتيح	الوصف
↵ ⇥M C STAT	يمسحان سجلات الإحصاء.
س-بيانات Σ+	يدخل متغير واحد من بيانات الإحصاء.
س-بيانات Σ+ Σ- ↵	حذف متغير واحد من بيانات الإحصاء.
س-بيانات INPUT ص-بيانات Σ+	إدخال متغيرين من بيانات الإحصاء.
س-بيانات INPUT ص-بيانات Σ+ Σ- ↵	حذف متغيرين من بيانات الإحصاء.

الجدول ١-٣٠ مفاتيح الإحصاءات

المفاتيح	الوصف
RCL Σ+	يفتحان المحرر لمراجعة/تحرير بيانات الإحصاء.
K SWAP ▼ ▼ 7 $\bar{x},\bar{y}$	طرق ***س*** و***ص***.
K SWAP ▼ ▼ 6 $\bar{x}_{w,b}$	طريقة ***س*** المرجحة بواسطة ***ص***. كما يحسبوا قيمة المعامل ***ب***.
K SWAP ▼ ▼ 8 Sx,Sy	الانحراف المعياري الخاص بـ***س*** و***ص***.
K SWAP ▼ ▼ 9 $\sigma x,\sigma y$	الانحرافات المعيارية القياسية لـ***س*** و***ص***.
ص-بيانات K SWAP ▼ ▼ 4 $\hat{x},r$	تقييم ***س*** ومعامل الارتباط.
س-بيانات K SWAP ▼ ▼ 5 $\hat{y},m$	تقييم انحدار ***ص***، ومعامل الارتباط ***م***.
▲ REGR 1	يسمحان بتحديد ستة نماذج انحدار أو الأكثر ملاءمة. الإعداد الافتراضي هو الخطي.

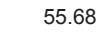
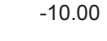
باستخدام البيانات التالية، أوجد المرجع الحسابي لـ***س*** و***ص*** والانحراف المعياري الخاص بـ***س*** و***ص*** ونقطة الحصر والانحدار الخاص بخط الانحدار الخطي المتوقع. ثم، استخدم إحصائيات الجمع للعثور على Σxy.

س-بيانات	٢	٤	٦
ص-بيانات	٥٠	٩٠	١٦٠

الجدول ١-٣١ مثال الإحصائيات

المفاتيح	Display (الشاشة)	الوصف
⇄ C STAT (-M)	**STAT CLR** (رسالة تومض، ثم تختفي)	تمسح ذاكرة الإحصاء.
Σ+ 0 5 INPUT 2	1.00	إدخال الزوج الأول من ***س***، ***ص***.
Σ+ 0 9 INPUT 4	2.00	إدخال الزوج الثاني من ***س***، ***ص***.
Σ+ 0 6 1 INPUT 6	3.00	إدخال الزوج الثالث من ***س***، ***ص***.
Σ+ RCL	1 2.00	مراجعة بيانات الإحصاء التي تم إدخالها، ابتداءً من القيمة الأولية لـ***س***. اضغط على + للتمرير والتحقق من بيانات الإحصاء التي تم إدخالها. اضغط على C للإنهاء.
⇄ $\bar{x},\bar{y}$ 7	4.00	يعرضان الوسط الحسابي الخاص بـ***س***.
⇄ SWAP K	100.00	يعرضان الوسط الحسابي الخاص بـ***ص***.
⇄ Sx,Sy 8	2.00	يعرضان الانحراف المعياري الخاص بـ***س***.

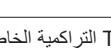
الجدول ١-٣١ مثال الإحصائيات

المفاتيح	Display (الشاشة)	الوصف
	55.68	يعرضان الانحراف المعياري الخاص بـ***ص***.
	-10.00	عرض تقاطع ***ص***- بخط الانحدار.
	-27.50	يعرض الانحدار الخاص بخط الانحدار.
	1,420.00	تعرض Σ ***xy*** مجموع المنتجات الخاصة بالقيم ***x*** و***y***.

للحصول على المزيد من المعلومات حول العمليات الحسابية الإحصائية، راجع الفصل ١٢، *العمليات الحسابية الإحصائية* الموجود في *دليل مستخدم حاسبة HP 10bII+ المالية*.

الاحتمالية

الجدول ١-٣٢ المفاتيح الاحتمالية

المفاتيح	الوصف
	يقوم بحساب احتمالية تراكمية عادية تم إعطاؤها القيمة Z.
	يقوم بحساب القيمة Z التي تم إعطاؤها احتمالية تراكمية عادية.
	يقوم بحساب الاحتمالية T التراكمية الخاصة بالطلاب التي تم إعطاؤها درجات الحرية والقيمة T.
	يقوم بحساب القيمة T التي تم إعطاؤها درجات الحرية والاحتمالية T التراكمية الخاصة بالطلاب.

الجدول ١-٣٢ المفاتيح الاحتمالية

المفاتيح	الوصف
	يقوم بحساب عدد تباديل العناصر ***n*** التي تتخذه ***r*** في هذه المرة.
	يقوم بحساب عدد مجموعات العناصر ***n*** التي تتخذه ***r*** في هذه المرة.
	يحسب مضروب عدد ***n*** (حيث 253 > ***n*** >253-).

أدخل ٥ كقيمة Z وقم بحساب احتمالية قيمة Z التراكمية وقيمة Z من الاحتمالية التراكمية المعطاة.

الجدول ١-٣٣ حساب الاحتمالية

المفاتيح	Display (الشاشة)	الوصف
	0.00000	يقوم بتعيين عرض الأرقام إلى خمسة أرقام إلى يمين الرقم العشري.
	.69146	يقوم بحساب الاحتمالية التراكمية للقيمة Z.
	.94146	يضيف .٢٥.
	1.56717	يقوم بحساب القيمة Z من الاحتمالية التراكمية.

للحصول على المزيد من المعلومات حول الاحتمالية، راجع القسم الذي يحمل اسم، الاحتمالية داخل الفصل ١٢، *العمليات الحسابية الإحصائية* الموجود في *دليل مستخدم حاسبة HP 10bII+ المالية*.

دوال مثلثية

الجدول ١-٣٤ مفاتيح حساب المثلثات

المفاتيح	الوصف
[2nd] [SIN] ÷، أو [COS] ×، أو [TAN] −	يحسب جيب الزاوية، أو جيب التمام، أو ظل الزاوية.
[2nd] [INV] M+ [SIN] ÷، أو [COS] ×، أو [TAN] −	يحسب جيب الزاوية المعكوس، أو جيب التمام، أو ظل الزاوية.
[2nd] [HYP] RM [SIN] ÷، أو [COS] ×، أو [TAN] −	يحسب جيب الزاوية الزائدي، أو جيب التمام، أو ظل الزاوية.
[2nd] [HYP] RM [INV] M+ [SIN] ÷، أو [COS] ×، أو [TAN] −	يحسب جيب الزاوية الزائدية العكسية، أو جيب التمام، أو ظل الزاوية.
[2nd] [Rad/Deg] +	يقوم بالتبديل بين أوضاع الزوايا والدرجات. الوضع الافتراضي هو الدرجات.

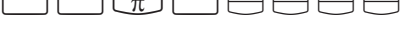
العثور على Sin θ = ٦٢ بالدرجات. في حالة ظهور **RAD**، اضغط على [2nd] [Rad/Deg] +.

الجدول ١-٣٥ مثال على حساب المثلثات

المفاتيح	Display (الشاشة)	الوصف
2 6 •	.62	يقوم بإدخال قيمة جيب الزاوية لـ θ.
[SIN] ÷ [INV] M+ [2nd]	38.32	يحسب θ.

تحويل النتائج إلى زوايا باستخدام PI.

الجدول ١-٣٦ التحويل إلى زوايا

المفاتيح	Display (الشاشة)	الوصف
	.67	يقوم بتحويل الدرجات إلى الزوايا.

للحصول على مزيد من المعلومات الدوال المثلثية، يرجى الرجوع إلى الفصل رقم ٢، *بدء التشغيل في دليل مستخدم حاسبة HP 10bII+ المالية*.

استبدال البطاريات

تحذير! يمكن التعرض لخطر الانفجار في حالة استبدال البطاريات بطريقة غير صحيحة.

استبدل البطاريات القديمة ببطاريات من نفس النوع أو من نوع مكافئ (كما هو موصي به من قبل الشركة المُصنعة). تخلص من البطاريات المستخدمة وفقًا لإرشادات الشركة المُصنعة.

- تعمل الحاسبة ببطاريات ٣ فولت CR2032 على شكل عملة.
- استخدم فقط خلية بطاريات على شكل عملة جديدة، عند تغيير البطاريات. لا تستخدم بطاريات قابلة للشحن.
- لا تقم بتشويه البطاريات، أو ثقبها، أو التخلص منها بإلقائها في النار يمكن أن تنفجر البطاريات ويتسرب منها مواد كيميائية خطرة.
- لا تستخدم بطاريات قديمة أو بطاريات جديدة معًا، ولا تخلط أنواع مختلفة من البطاريات.

١. احصل على بطاريتان CR2032 جديدتان. المس البطاريات من الحواف فقط. امسح كل بطارية بقطعة قماش خالية من الوبر لإزالة الأوساخ والزيوت.

٢. تأكد من إيقاف تشغيل الحاسبة. في حالة تغيير البطاريات، قم بتغييرها واحدة تلو الأخرى لتجنب مسح الذاكرة. وعند إجراء النسخ الاحتياطي، اكتب أي بيانات قمت بتخزينها وقد تحتاجها مرة أخرى.

٣. اقلب الحاسبة وافتح غطاء البطارية.

٤. أزل بطارية واحدة برفق.

٥. قم بتركيب البطارية الجديدة، وتأكد من أن علامة الزائد (+) الموجودة على البطارية متجهة نحو الخارج.
٦. أزل البطارية الأخرى برفق.
٧. قم بتركيب البطارية الجديدة الأخرى، وتأكد من أن علامة الزائد (+) الموجودة على البطارية متجهة نحو الخارج.
٨. قم بتركيب غطاء حجيرة البطارية.
٩. اضغط على ON.
١٠. في حالة تعذر تشغيل الحاسبة، اتبع الإجراءات الموجودة في القسم الذي يحمل الاسم *تحديد ما إذا كانت الحاسبة تتطلب خدمة* في الملحق أ من *دليل مستخدم حاسبة HP 10bII+ المالية*.

رعاية العملاء

بالإضافة إلى الضمان الذي يمتد لمدة عام على الجهاز يتم إضافة سنة أخرى للدعم الفني على حاسبة HP الخاصة بك. إذا كنت بحاجة إلى مساعدة الضمان، الرجاء مراجعة معلومات الضمان الموجودة على القرص المضغوط الخاص بالمنتج. يمكنك الاتصال بخدمة رعاية العملاء من HP سواء بالبريد الالكتروني أو بالهاتف. يُرجى تحديد أقرب مركز اتصالات لك من القائمة الموجودة قبل الاتصال. يُرجى تحضير سند الشراء والرقم التسلسلي للحاسبة عند اتصالك. تُعد أرقام الهاتف عرضة للتغيير، ويجوز أن ينطبق هذا على أسعار الهاتف المحلي والوطني. تتوفر قائمة كاملة على الويب في: **www.hp.com/support**.

الجدول ١-٣٧ معلومات الاتصال

البلد/المنطقة	الاتصال	البلد/المنطقة	الاتصال
Algeria	**www.hp.com/support**	Anguila	1-800-711-2884
Antigua	1-800-711-2884	Argentina	0-800-555-5000
Aruba	800-8000; 800-711-2884	Austria Österreich	01 360 277 1203
Bahamas	1-800-711-2884	Barbados	1-800-711-2884
Belgique (Français)	02 620 00 85	Belgium (English)	02 620 00 86
Bermuda	1-800-711-2884	Bolivia	800-100-193
Botswana	www.hp.com/support	Brazil Brasil	0-800-709-7751
British Virgin Islands	1-800-711-2884	Bulgaria	www.hp.com/support
Canada	800-HP-INVENT	Cayman Island	1-800-711-2884

الجدول ١-٣٧ معلومات الاتصال

البلد/المنطقة	الاتصال	البلد/المنطقة	الاتصال
Chile	800-360-999	China 中国	800-820-9669
Costa Rica	0-800-011-0524	Croatia	www.hp.com/support
Curacao	001-800-872-2881 + 800-711-2884	Czech Republic ?eskJ republikaik	296 335 612
Denmark	82 33 28 44	Dominica	1-800-711-2884
Dominican Republic	1-800-711-2884	Egypt	www.hp.com/support
El Salvador	800-6160	Equador	1-999-119; 800-711-2884 (Andinatel) 1-800-225-528; 800-711-2884 (Pacifitel)
Estonia	www.hp.com/support	Finland Suomi	09 8171 0281
France	01 4993 9006	French Antilles	0-800-990-011; 800-711-2884
French Guiana	0-800-990-011; 800-711-2884	Germany Deutschland	069 9530 7103
Ghana	www.hp.com/support	Greece Ελλάδα	210 969 6421
Grenada	1-800-711-2884	Guadelupe	0-800-990-011; 800-711-2884
Guatemala	1-800-999-5105	Guyana	159; 800-711-2884
Haiti	183; 800-711-2884	Honduras	800-0-123; 800-711-2884
Hong Kong 香港特別行政區	800-933011	Hungary	**www.hp.com/support**
India	1-800-114772	Indonesia	(21)350-3408
Ireland	01 605 0356	Italy Italia	02 754 19 782
Jamaica	1-800-711-2884	Japan 日本	00531-86-0011
Kazakhstan	www.hp.com/support	Latvia	www.hp.com/support
Lebanon	www.hp.com/support	Lithuania	www.hp.com/support

الجدول ١-٣٧ معلومات الاتصال

البلد/المنطقة	الاتصال	البلد/المنطقة	الاتصال
Luxembourg	2730 2146	Malaysia	1800-88-8588
Martinica	0-800-990-011; 877-219-8671	Mauritius	www.hp.com/support
Mexico México	01-800-474-68368 (800 HP INVENT)	Montenegro	www.hp.com/support
Montserrat	1-800-711-2884	Morocco	www.hp.com/support
Namibia	www.hp.com/support	Netherlands	020 654 5301
Netherland Antilles	001-800-872-2881; 800-711-2884	New Zealand	0800-551-664
Nicaragua	1-800-0164; 800-711-2884	Norway Norwegen	23500027
Panama Panamá	001-800-711-2884	Paraguay	(009) 800-541-0006
Peru Perú	0-800-10111	Philippines	(2)-867-3351
Poland Polska	www.hp.com/support	Portugal	021 318 0093
Puerto Rico	1-877 232 0589	Romania	www.hp.com/support
Russia Россия	495-228-3050	Saudi Arabia	www.hp.com/support
Serbia	www.hp.com/support	Singapore	6272-5300
Slovakia	www.hp.com/support	South Africa	0800980410
South Korea 한국	00798-862-0305	Spain Espaå	913753382
St Kitts & Nevis	1-800-711-2884	St Lucia	1-800-478-4602
St Marteen	1-800-711-2884	St Vincent	01-800-711-2884
Suriname	156; 800-711-2884	Swaziland	www.hp.com/support
Sweden Sverige	08 5199 2065	Switzerland	022 827 8780
Switzerland (Suisse Français)	022 827 8780	Switzerland (Schweiz Deutsch)	01 439 5358

الجدول ١-٣٧ معلومات الاتصال

البلد/المنطقة	الاتصال	البلد/المنطقة	الاتصال
Switzerland (Svizzeera Italiano)	022 567 5308	Taiwan 臺灣	00801-86-1047
Thailand ไทย	(2)-353-9000	Trinidad & Tobago	1-800-711-2884
Tunisia	www.hp.com/support	Turkey Türkiye	www.hp.com/support
Turks & Caicos	01-800-711-2884	UAE	www.hp.com/support
United Kingdom	0207 458 0161	Uruguay	0004-054-177
US Virgin Islands	1-800-711-2884	United States	800-HP INVENT
Venezuela	0-800-474-68368 (0-800 HP INVENT)	Vietnam Viêt Nam	+65-6272-5300
Zambia	www.hp.com/support		

المعلومات التنظيمية والبيئية للمنتج

للحصول على معلومات تنظيمية وبيئية حول المنتج، راجع القرص المضغوط الخاص بالمنتج.

يمكن أيضًا الرجوع إلى الملحق أ، *استبدال البطاريات والإجابات على أسئلة عامة* الموجود داخل *دليل مستخدم حاسبة HP 10bII+ المالية*.

الضمان المحدود للأجهزة من HP ورعاية العملاء

يوفر لك الضمان المحدود من HP، كمستخدم، حقوق الضمان الواضح المحدود من HP، وهي الشركة المُصنعة. يُرجى الرجوع إلى موقع HP على الويب للحصول على شرح تفصيلي لحقوق الضمان المحدود الخاص بك. كما يمكنك أيضًا الحصول على حقوق قانونية أخرى بموجب القانون المحلي المُطبق أو اتفاق كتابي خاص مع HP.

مدة الضمان المحدود للأجهزة

المدة: ١٢ شهر بالكامل (يمكن أن تختلف حسب المنطقة/الدولة، الرجاء زيارة الموقع التالي www.hp.com/support للحصول على أحدث المعلومات).

الشروط العامة

باستثناء الضمانات المذكورة في الفقرات اللاحقة من هذا القسم، لا تُصدر HP أي ضمان واضح أو شرط آخر سواء كان كتابيًا أو شفهيًا. إلى المدى الذي يسمح به القانون المحلي، فإن أي ضمان ضمني أو شرط الرواج التجاري، أو الجودة المُرضية، أو الجودة لغرض معين مقصورة على مدة الضمان الصريح المنصوص عليه في الفقرات اللاحقة من هذا القسم. لا تسمح بعض الدول، أو الولايات، أو المقاطعات بحصر مدة الضمان الضمني، لذا يجوز عدم تطبيق الحصر أو الاستبعاد عليك. يقدم لك هذا الضمان حقوق قانونية محددة ويمكن أيضًا أن يقدم لك حقوق أخرى تختلف من بلد إلى أخر، أو من ولاية إلى أخرى، أو من مقاطعة إلى أخرى. **للحد الأقصى الذي يسمح به القانون المحلي، تُعد التعويضات المذكورة في بيان الضمان هي تعويضات خاصة بك وحدك وقاصرة عليك. ما لم يكن موضحًا أعلاه، في أي حال من الأحوال لا تُعد HP أو الموردون لديها مسئولون قانونيًا عن فقد البيانات أو أي ضرر مباشر، أو محدد، أو عرضي،أو ذو أهمية بالغة (يشمل ذلك الخسارة في الربح أو البيانات)، أو أي ضرر أخر، سواء منصوص عليه في العقد، أو الإساءة، أو أي شيء أخر.** لا تسمح بعض الدول، أو الولايات، أو المقاطعات باستبعاد أو حصر الأضرار العرضية أو الناشئة، لذا قد لا يتم تطبيق الحصر أو الاستبعاد المذكور أعلاه عليك. **لمعاملات المستهلك في استراليا ونيوزلندة: لا تستبعد أو تقيد أو تعدل شروط الضمان الواردة في هذا البيان، باستثناء الحد الأقصى لما يسمح به القانون، بل وتعد، بالإضافة إلى حقوق التفويض القانونية الإلزامية القابلة للتطبيق على بيع هذا المنتج لك.** بالرغم من إخلاء المسؤولية القانونية المذكورة أعلاه، تضمن لك شركة HP كمستخدم، خلو جهاز HP، وملحقاته ومستلزماته من أية عيوب في المواد والصناعة بعد تاريخ الشراء، وذلك طوال المدة المحددة أعلاه. في حالة تلقي HP إشعار بهذه العيوب خلال فترة الضمان، ستقوم الشركة في هذه الحالة، إما بإصلاح المنتج الذي ثبت عيبه أو استبداله. قد تكون المنتجات التي يتم استبدالها جديدة أو كالجديدة. كما تُقدم HP أيضًا ضمان صريح على عدم فشل برامجها في تنفيذ تعليمات البرمجة بسبب عيوب في المواد والصناعة في حالة تثبيتها واستخدامها بطريقة صحيحة، وذلك بعد تاريخ الشراء للفترة المحددة أعلاه. في حالة تلقي HP إشعار بهذه العيوب خلال فترة الضمان، ستقوم HP باستبدال وسائط البرامج التي لا تُنفذ إرشادات البرمجة نتيجة لهذه العيوب.

استثناءات

لا تضمن HP تشغيل منتجاتها دون حدوث أية مقاطعات أو خلوها من العيوب. في حالة عدم قدرة HP، خلال وقت مناسب، على إصلاح أي منتج أو استبداله بمنتج آخر بنفس الكفاءة كما ورد في الضمان، يحق لك استرداد مبلغ سعر الشراء بناءًا على طلب إرجاع المنتج مصحوبًا بسند الشراء. يجوز أن تحتوي منتجات HP على أجزاء مُعاد تصنيعها ولكن بنفس كفاءة أداء الأجزاء الجديدة أو يمكن أن تخضع للاستخدام العرضي. لا ينطبق الضمان على العيوب الناتجة عن أ) الصيانة غير الصحيحة أو المعايرة غير الكافية، ب) استخدام البرامج، أو الوجهات، أو الأجزاء أو الموارد التي لا توفرها HP، ج) التعديل غير مصرح به أو إساءة الاستخدام، د) تشغيل المنتج خارج المواصفات البيئية المنشورة للمنتج، أو هـ) التحضير غير الصحيح للموقع أو الصيانة بطريقة غير صحيحة.